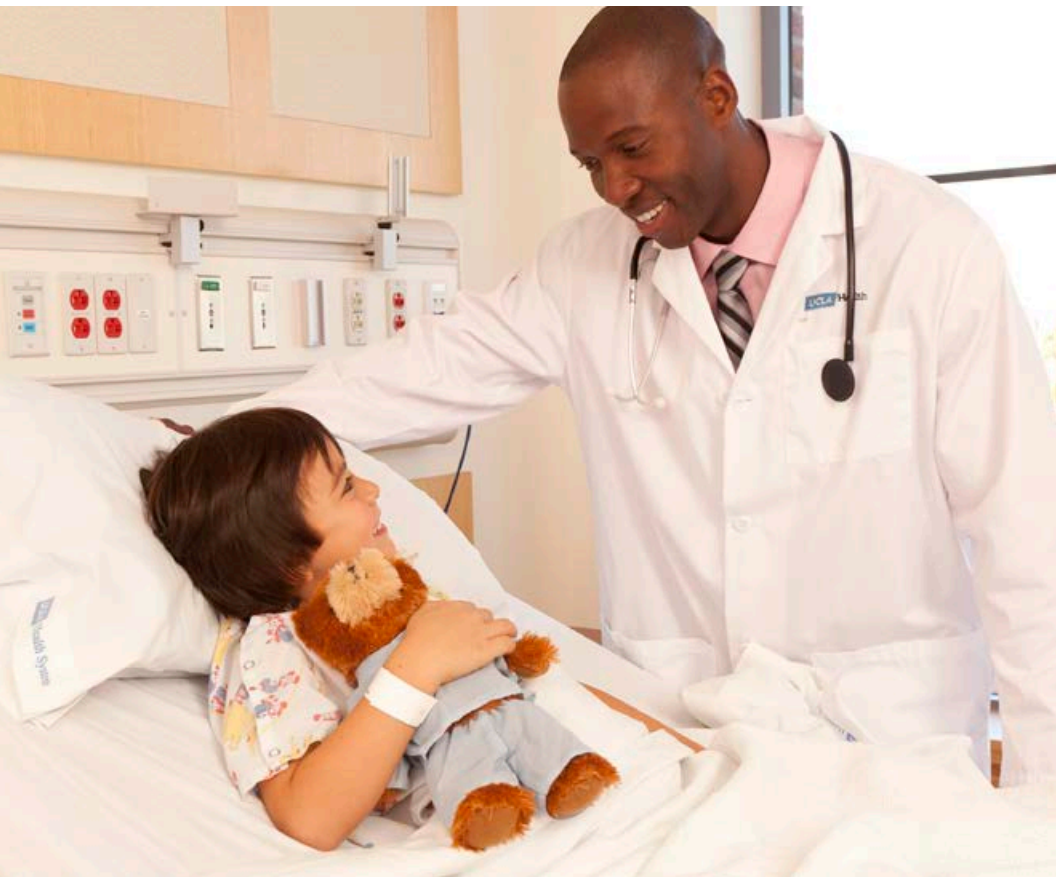


Preparación para la cirugía de su hijo



Bienvenido

Bienvenidos y gracias por seleccionar el UCLA Mattel Children's Hospital para la atención de su hijo. Prepararse para la cirugía o procedimiento de su hijo puede representar un reto. Estamos a sus órdenes para ayudarle a guiarle para que se sienta preparado. Nuestro experto equipo Inicio quirúrgica perioperatoria pediátrica (PPSH, por sus siglas en inglés) trabajará duro para asegurarse que la experiencia quirúrgica de su hijo sea segura, oportuna y cómoda, aplicando a la vez los tratamientos disponibles más recientes en un entorno compasivo.



Preparación preoperatoria

Una vez que se programe la cirugía o procedimiento de su hijo, revisaremos y evaluaremos el historial médico completo, medicamentos actuales y alergias de su hijo. Según el tipo de cirugía, una enfermera podría llamarle para revisar y/u obtener una copia de los expedientes médicos externos pertinentes.

Si el médico de su hijo ha solicitado una visita de evaluación antes de la anestesia, necesitará ponerse en contacto con el Centro de Evaluación y Planificación Preoperatoria (PEPC — Preoperative Evaluation and Planning Center). El cirujano sólo requerirá esta visita para los niños que tienen problemas médicos complejos o un riesgo mayor con la anestesia. Llame al (310) 794-4494 para fijar una cita de dos a cuatro semanas antes de la cirugía programada de su hijo.

Si el médico de su hijo le da instrucciones específicas para la cirugía o el procedimiento de su hijo, sígalas cuidadosamente. Es importante hacer preguntas en el momento si algo parece confuso. Si tiene alguna pregunta sobre la cirugía de su hijo o qué esperar el día de la cirugía, comuníquese con el médico de su hijo y/o visite el sitio uclahealth.org/mattel/preparing-for-surgery. Nuestro equipo Inicio quirúrgica perioperatoria pediátrica (PPSH) ha dado muchos consejos útiles, entre ellos, cómo hablar con su hijo/los hermanos de su hijo sobre el día de la cirugía y cómo puede usted ayudara a su hijo a recuperarse después de la cirugía.



Consentimientos

Se le pedirá que firme dos documentos de consentimiento informado, uno para el consentimiento informado o procedimiento de su hijo y otro para la anestesia. Los niños y los menores (de menos de 18 años de edad) deben tener un consentimiento informado firmado por uno de los padres o un representante legal apropiado. Traiga el comprobante de que usted es el tutor legal del menor, si es necesario.

Si tiene alguna pregunta sobre la anestesia, le invitamos a visitar los sitios uclahealth.org/mattel/pediatric-anesthesiology y uclahealth.org/mattel/anesthesia. También puede ponerse en contacto con el equipo de Anestesiología Pediátrica de UCLA en el sitio UCLAPedsAnes@mednet.ucla.edu donde puede hacer cualquier pregunta relativa a su hijo.

En algunos casos es posible que se necesite un consentimiento para la transfusión de sangre. Esto lo determinará el cirujano o el médico especialista que administra el procedimiento de su hijo, y usted debe contactarle si tiene alguna pregunta. Si algo le preocupa o tiene alguna pregunta sobre las donaciones de sangre con donantes directos o se le dijo que podría ser difícil encontrar tipos compatibles del tipo de sangre de su hijo, infórmele al médico de su hijo lo más pronto posible.



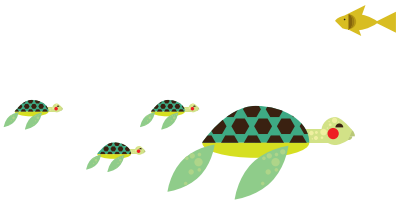
Evalúe la salud de su hijo

En los días y semanas antes de la cirugía, trate de asegurarse que su hijo duerma lo suficiente y siga una dieta nutritiva. **Si cree que su hijo está enfermo o se está enfermado, es muy importante que se lo notifique de inmediato al médico de su hijo.** En ocasiones hasta enfermedades menores, como la tos, el moqueo o una fiebre, pueden causar problemas durante la cirugía y anestesia.

Medicamentos

Verifique con el médico de su hijo si éste debe seguir tomando sus medicamentos usuales. Es especialmente importante preguntas sobre cualquier medicamento para adelgazar la sangre, para azúcar en la sangre o inhalados. Por favor **NO** le dé a su hijo Mortrin/Advil (ibuprofeno) ni Aleve (naproxeno) en los tres días antes de la cirugía, a menos que lo apruebe específicamente el médico de su hijo.

Si su hijo necesita tomar medicamentos el día de la cirugía, recuerde que sólo puede tomarlos con un traguito de agua. No es necesario traer de casa los medicamentos de su hijo, excepto si se le ha ordenado específicamente o usted cree que es útil para ayudar a hacer aclaraciones con nuestro personal sobre la lista de medicamentos de su hijo.



Qué traer

Traiga todos los formularios que su médico le pida llenar y cualquier expediente médico pertinente. También debe traer las tarjetas de seguro o cualquier información de asistencia médica.

Los artículos personalizados que usted empaque para la cirugía o procedimiento de su hijo dependerán de si éste se queda la noche en el hospital y, si es así, durante cuánto tiempo. Recuerde que quizá también necesite empaçar artículos para usted mismo. Si su hijo tiene un juguete/ artículo especial para mantenerlo cómodo, usa anteojos o tiene un aparato auditivo, le recomendamos que los traiga y les ponga etiquetas con un nombre y número de teléfono.

Si desea más detalles sobre qué empaçar para la hospitalización de su hijo, visite el sitio uclahealth.org/mattel/what-to-bring. Tome nota que debido a que no podemos reemplazar artículos personales perdidos, le recomendamos que sólo traiga al hospital artículos esenciales.

Comuníquese con el médico de su hijo si no está seguro acerca de cuánto tiempo tendrá que quedarse su hijo en el hospital. Si desea información adicional sobre las admisiones en el hospital y hospitalizaciones prolongadas, visite el sitio uclahealth.org/mattel/admissions-information.





Día antes de la cirugía

Hora de llegada

Una enfermera le llamará antes de las 4:00 p.m. el día hábil previo a la cirugía o procedimiento de su hijo (si la cirugía está programada para un lunes, la enfermera le llamará el viernes anterior). La enfermera le informará en dónde y cuándo llegar el día de la cirugía de su hijo. Si no recibe una llamada para las 4:00 p.m., llame al número apropiado que aparece a continuación:

- Ronald Reagan UCLA Medical Center: (424) 259-8070
- Centro de Cirugía Ambulatoria Ronald Reagan: (310) 794-1085
- UCLA Medical Center, Santa Monica: (424) 259-8060 o (310) 319-4742
- Centro de Cirugía Ambulatoria, Santa Monica: (424) 259-8859

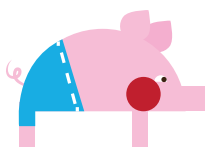
Se le ofrecen Servicios de Interpretación sin costo alguno.

Informe a nuestro personal el día antes de la cirugía si usted va a necesitar un intérprete.

Restricciones para comer y beber

Por favor tome nota: Se seguirán las pautas en la siguiente página, además de las instrucciones del médico de su hijo. Si éste le dio a su hijo instrucciones personalizadas de ayunar, siga esas instrucciones en su lugar.

Se requieren las restricciones para comer y beber—que también se les menciona como pautas “fasting” (ayunar) o “NPO” (nada por la boca) — el día antes de la cirugía para proteger la seguridad de su hijo y evitar retrasos. Si su hijo come o bebe demasiado cerca de la hora de la cirugía o procedimiento programado, es importante que nos lo informe de inmediato para que podamos cerciorarnos que se puede proceder sin riesgo. Es posible que necesitemos programar de nuevo el procedimiento si los médicos de su hijo piensan que es peligroso.



Pautas para ayunar

	Líquidos transparentes	Leche de pecho y fórmula	Alimentos sólidos
	incluyen líquidos que a través de los cuales usted puede ver claramente (por ej., Pedialyte, agua, Gatorade, jugo de manzana, Jell-O o caldo); el jugo de naranja y las sodas NO son líquidos transparentes	NO incluye leche de pecho o de fórmula combinada con una dieta molida en licuadora o en puré	incluyen artículos que son parte de su dieta regular, chicle, dulces y mentas
Bebés: menores de 6 meses	SUSPENDER el consumo 2 horas antes de la hora programada para la cirugía	SUSPENDER el consumo 4 horas antes de la hora programada para la cirugía	No se aplica
Bebés mayores: 6 meses y mayores, pero menores de 3 años	SUSPENDER el consumo 2 horas antes de la hora programada para la cirugía	SUSPENDER el consumo 6 horas antes de la hora programada para la cirugía	SUSPENDER el consumo 8 horas antes de la hora programada para la cirugía
Niños: 3 years and older, but less than 12 years	SUSPENDER el consumo 2 horas antes de la hora programada para la cirugía	No se aplica	SUSPENDER el consumo 8 horas antes de la hora programada para la cirugía
Adolescentes y adultos: 12 años y mayores	SUSPENDER el consumo 2 horas antes de la hora en que se le dijo que llegara	No se aplica	SUSPENDER el consumo 8 horas antes de la hora en que se le dijo que llegara

Día de la cirugía

Una vez que llegue al sitio de la cirugía o procedimiento de su hijo, se registrará en las siguientes áreas:

- En la oficina de admisiones del Ronald Reagan UCLA Medical Center ubicada en el primer piso del hospital, cerca de la entrada del UCLA Mattel Children's Hospital.
- En la oficina de admisiones del UCLA Medical Center, Santa Monica, ubicada en el primer piso del hospital en la oficina G314.
- En el caso de los Centros de Cirugía Ambulatoria, el mostrador para registrarse está enfrente del sitio para cirugías programadas para pacientes externos.



En ese momento, usted designará a una persona como su contacto primario dando su nombre y número de teléfono. Nuestro personal llamará al contacto primario para coordinar encontrarse con su hijo en cuanto termine la cirugía o procedimiento de su hijo.

Una vez que se hayan registrado, usted y su hijo se quedarán en el área de espera quirúrgica hasta que sea hora de entrar a la Unidad de Pretratamiento (PTU). Allí es donde se encontrará con los médicos de su hijo y donde usted esperará hasta que su hijo vaya a someterse a su cirugía o procedimiento. Luego se le mandará a un área de espera quirúrgica designada. Todas las personas que les acompañen a su hijo y a usted el día de la cirugía deberán esperar en esta área.

Si desea información adicional sobre qué esperar el día de la cirugía, visite el sitio uclahealth.org/mattel/checking-into-surgery.

Visitas

Para poder prestar la mejor atención antes e inmediatamente después de la cirugía o procedimiento de su hijo, debemos limitar el acceso de visitantes a sólo dos personas a la vez y únicamente de 12 o más años de edad. Todos los familiares o amigos adicionales podrán esperar en el área de espera quirúrgica designada. Asimismo, por cuestiones de seguridad del paciente, no se permiten alimentos, bebidas, flores ni plantas en las áreas de recuperación.

Programa Child Life de Chase

Los especialistas de Child Life están disponibles y listos si se necesita para usted o su hijo. Si desea información adicional sobre nuestro programa Child Life y cómo puede ayudarle a su familia durante el proceso quirúrgico, visite el sitio uclahealth.org/mattel/chase-child-life. También puede comunicarse directamente con un especialista de Child Life en el sitio at childlifeorservices@mednet.ucla.edu.



Vuelta a casa después de la cirugía

Una vez que su hijo se recupere de la anestesia, y dependiendo de su tipo de cirugía, se le dará de alta para que se vaya a casa o se le admitirá en un piso del hospital. Si no se requiere una admisión hospitalaria, su hijo y usted podrán irse a casa en cuanto nuestro equipo de recuperación haya evaluado si su hijo:

- tiene signos vitales estables (presión arterial, pulso, temperatura y respiración)
- puede tomar líquidos sin sentir náusea o vomitar
- está controlando cualquier dolor y se siente lo suficientemente cómodo como para irse a casa

El equipo quirúrgico de su hijo le proporcionará todas las instrucciones necesarias. Sin embargo, le recomendamos que pregunte sobre lo siguiente antes de irse:

- Medicamentos o recetas
- Instrucciones especiales para cambiar los vendajes de heridas
- Restricciones en las actividades
- Restricciones para baños de tina y regadera
- Señales y síntomas de posibles complicaciones y a quién llamar si los nota
- Citas de seguimiento
- Comprobantes médicos para ausencias en la escuela/el trabajo



Ubicaciones

Ronald Reagan UCLA Medical Center

757 Westwood Plaza
Los Angeles, CA 90095
(424) 259-8070

Centro de Cirugía Ambulatoria de UCLA

Peter Morton Medical Building
200 UCLA Medical Plaza, Suite 660
Los Angeles, CA 90095
(310) 794-1085

UCLA Medical Center Santa Monica

1250 16th Street
Santa Monica, CA 90404
(424) 259-8060 o
(310) 319-4742



Centro de Cirugía Ambulatoria de UCLA en Santa Monica

1223 16th Street, Suite 2101
Santa Monica, CA 90404
(424) 259-8859 o
(424) 259-8850

Instrucciones para llegar y estacionamiento

Si desea instrucciones para llegar a nuestros centros de cirugía e información sobre el estacionamiento, visite el sitio uclahealth.org/mattel/maps-and-directions.

Si se necesita ayuda para el transporte, nuestro Departamento de Asuntos de Pacientes puede dar información sobre los servicios de apoyo disponibles llamando al (310) 267-9113. Tome nota que se deben hacer arreglos para el transporte antes del día de la cirugía o procedimiento de su hijo.